

ازدهار اللغة العربية - هل ينطوي الوعي الإسلامي

بقلم الأستاذ عبد الحليم عباس

المستشار الثقافي لوزارة الثقافة
والاعلام (الأردن)

ثم في بساطة تعاليمه ، « قل يا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمة سواء بيننا وبينكم ، أن لا تعبد إلا الله ولا نشرك به شيئاً ، ولا يتخد بعضاً بعضاً أرباباً من دون الله ». .

4 - نعم ، الاخت ، ان الوعي الاسلامي ، والوازع الديني يقويان وبضمفان لا يعتري اللغة العربية ، من قوة او ضعف .

5 - ليس لي الاطلاع الكافى على مدى تأثير الفكر الاسلامي ، في المهمجات الاقليمية للاقطار غير العربية

6 - المكانة التي يجب ان تحتلها اللغة العربية في بيدي ، والتي تحتلها فعلاً ، هي المكانة المثلث ، بالنسبة لغيرها من اللغات .

1 - لا اجد تلازمًا بين انتشار الدين الاسلامي، وانتشار اللغة العربية ، الا على مدى ضيق ومحدود، فالاقطار - غير العربية - التي دانت بالاسلام ، حافظت على لغاتها ، كما في فارس وتركية مثلاً .

2 - اذا كنت من الفريق الذى يناصر الرأى القائل بوجود علاقة سببية بين انتشار الاسلام واللغة العربية ، فاني ارى ذلك كما قلت في الجواب على السؤال الاول ، ان هذا الانتشار على مدى ضيق .

3 - والسبب في ذلك يعود الى ان معجزة القرآن الكريم ، عند الامم - غير العربية - التي تدين به ، هي لهذه القيم الرفيعة التي يدعو اليها ، وهذه الاخوة الانسانية الصادقة التي اعلى من شأنها ،

للعلم وقراءة القرآن وسائر العلوم التي لها المام بلغة العرب والقرآن ولا مدرسة الا وجدتها كذلك ، حتى ولا يبتا الا وغيه من يحفظ دينه بحفظ القرآن . فلغة كان يلهم بها اكثر سكان المعمورة لاجل القرآن الذي نزل بها . لاشك ان قوة القرآن قوتها ، وضعفه ضعفها . وهذا ليس في الزمن القديم فقط بل هو متند الى يومنا هذا .

فما هو مدى تأثير الفكر الاسلامي من طريق لغة القرآن في اللهجات ؟

ان القرآن الكريم الذي نقرؤه في سائر بلاد الاسلام ، هو مصحف عثمان الامام المكتوب بلسان قريش ولهجتها من دون سائر العرب لأن العرب أجمعوا حين جمع القرآن أن يكتب ويحفظ بلسان قريش . لانه عليهم نزل وفي دارهم استقر وبلهجتهم ثبت ، وبقي الى يومنا هذا في سائر بلاد الاسلام كما كان واستقر ، ولذلك تجد جميع لهجات المتعلمين في سائر بلاد الاسلام واحدة ولو أقبلت الناس على العلم لما رأيت لهجة للعرب ولا في بلاد العرب الا لهجة قريش الفصحي . لأن القرآن عرية بها وكل العلوم تتبع للقرآن . ولا عبرة بلهجات العامة ، فتكل لا معول عليها .

اما اهل العلم والمعرفة فلا يؤثر فيهم اللهجة العامة ويترفعون عن ان يضعوا في كتبهم شيئا منها لانحرافها وعدم ثباتها . ثم ان اللغة العربية ليست في بلد من بلاد العرب اقوى منها في بلد آخر . بل البلاء واحد ، والداء واحد .

ولقد تداعت امم الافرنج من كل ناحية من نواحي حياتنا الدينية او الدنيوية فأفسدت او أضعفـت كل شيء تالدا او طرينا ومن جملة ما أضعفـت ديننا ولفتنا . فوضعت بدل اللغة الموروثة العربية لغة الاجانب ، وببدل الدين واليقين ، الشك والشكـك .

وانه مهما سار الاسلام فزمانه اللغة ، او القرآن فهو ابو اللغة وأمها ، فلا ارى رأيا او وجها يفصل القرآن الذي هو الاسلام عن اللغة لقوله تعالى « عرآنا عربا غير ذي عوج » والمراد بالموح هنا لغة غير العرب ، حتى اذا ترجم القرآن الى اي لغة ، فقد ذهب جماله وبهاؤه ورواؤه ، فضلا عن اعجازه وعظمته ، وعلوه ورفعته ، وانه غوق متناول الخلق جميعا ، من ان يأتوا ولو بسورة من مثله .

والامر بين الاسلام الذي هو القرآن وبين اللغة العربية اعظم وأعلى بل واشد واقوى من ان تكون له علاقة سببية ، فهما كالجسم والروح لا يفترقان ابدا ولا غنى احد منهما عن الآخر وقد قالت مشيئة المولى الكبير ان يكون الامر كذلك .

وما تلك الخبرة غالalic عدم ذكرها ، لأن غفل الاسلام على اللغة لا غفل اللغة على الاسلام .

هذا وكلما قوي الاسلام وانتشر ، انتشرت لغة الاسلام معه وقويتها ، فانتظر الى الواقع التي دخلها الاسلام من بلاد العرب الى اوائل الصين في زمن الحاج معبني آمية . فنقطية سار في المشرق حتى بلغ الصين يفتح وينتشر الاسلام . ومحمد بن القاسم كذلك في بلاد السند والهند . وموسى بن نصیر سار قبل مغرب الشمس لم يدع مدينة الا فتحها ونشر العلم والاسلام فيها ، فكانت اللغة العربية في ذاك العهد الراهن هي لغة العلم والدين والقرآن ، حتى كانت البشرية التي دخلت تحت راية الاسلام تترك لغاتها الاصلية الموروثة للغة الفصحي لغة اعظم كتاب دانت له البشرية « لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلقه تنزيلا من عزيز حميد ». مكنت في ذلك العصر كما اجمع المؤرخون على ذلك لاندخل مسجدا في دنيا الاسلام الا ورأيت عدة حلقات